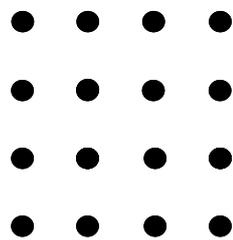


*Photo au moment de la coulée chez Marichal Ketin © MMIL*



# Le bulletin

# MMIL

#20 — Décembre 2022

**Maison de la Métallurgie et de l'Industrie,**  
Boulevard Raymond Poincaré 17 — 4020 LIEGE (BE)



MAISON DE LA METALLURGIE  
ET DE L'INDUSTRIE DE LIEGE

*« L'équipe de la MMIL vous souhaite le meilleur pour l'année à venir, tant sur le plan privé que professionnel. Nous formulons un souhait pour 2023 : que la joie de se retrouver entre Amis il y a quelques semaines à peine se traduise en projets, qui s'inscriront, à n'en pas douter, dans la belle dynamique autour de notre musée.*

*Dans ce Bulletin, vous découvrirez les nombreuses actualités du musée. Épinglons notamment les visites d'entreprises vécues par notre équipe chez Marichal Ketin et SEGAL.*

*Nous vous souhaitons une excellente lecture et encore une fois : bonne année 2023 ! »*

**Le Musée bénéficie  
du soutien de :**



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES



Une Province au service de tous



Wallonie



ArcelorMittal



Fondation  
John Cockerill

## SOMMAIRE

### 4-5-6 Coup de projecteur

Les entreprises SEGAL et Marichal Ketin nous ont ouvert leurs portes.

### 7-8 Stage à la MMIL

Retour sur le véritable succès de notre premier stage à la MMIL

### 9-10-11 Brèves de la MMIL

Notre musée reste très actif...  
En voici la preuve !

### 12 Les Amis de la MMIL

## AGENDA

### 16 février (10h30)

Visite du château Cockerill avec les Amis de la MMIL. Rendez-vous p. 10 pour plus d'infos.

### 8 mars

Fin de l'exposition temporaire : ne tardez pas à venir la découvrir.

## L'ÉQUIPE DE LA MMIL : DU FROID CHEZ SEGAL...

Deux entreprises liégeoises nous ont ouvert leurs portes. Voyage entre le chaud et le froid, entre découvertes et formation. Entre SEGAL et Marichal Ketin.

### L'entreprise SEGAL

Nous sommes le 22 juin. Il est 15h30 quand François Pasquasy, historien de la sidérurgie et fervent administrateur de notre institution se présente devant les grilles du musée et emmène avec lui Elena, Stéphanie et Xavier vers Ivoz-Ramet. Visiblement impatient, il s'entretient avec ses élèves, c'est ainsi qu'il aime les appeler, du passé sidérurgique liégeois. Il n'en reste pas moins vigilant aux méandres qu'imprime le fil de la Meuse sous sa conduite attentive.

L'équipe est en route vers SEGAL (Société Européenne de Galvanisation), entreprise de renommée internationale, active dans la production de l'acier galvanisé à chaud et de l'acier « galvannealed » pour l'automobile. Nous apprendrons de la bouche de Jean-Christophe Colsoul que les techniques développées chez SEGAL garantissent une protection optimale contre la corrosion.

### Une grande histoire...

L'équipe a eu le privilège d'être d'abord reçue par Bertrand Lejeune, Directeur Général. Il a eu la gentillesse de nous en apprendre davantage sur l'histoire de l'entreprise « fondée en 1983 ».



*L'équipe tient d'ailleurs particulièrement à remercier Jean-Christophe Colsoul pour son enthousiasme et la clarté de ses explications et Bertrand Lejeune pour son chaleureux accueil.*

© MMIL

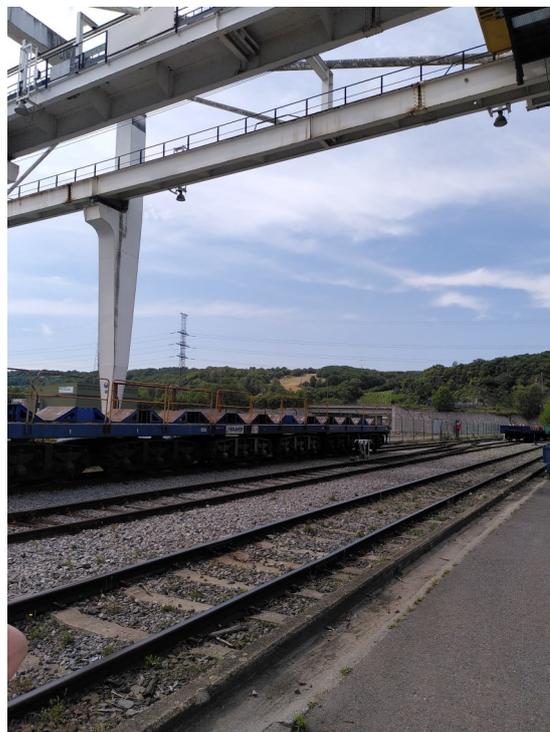
SEGAL « est la première entreprise de galvanisation automobile établie en Europe. À l'époque, 3 entreprises alors concurrentes (Cockerill-Sambre, Arbed-Sidmar et Hoogovens) s'associent à hauteur d'un tiers des parts chacune, pour supporter l'investissement et partager les risques que représente ce projet novateur ». La construction de l'usine d'Ivoz-Ramet, dont la production commence en octobre 1986, permet le développement de conceptions révolutionnaires pour l'époque.

### ... qui se développe au fil du temps

Depuis lors, SEGAL poursuit son développement grâce à un savoir-faire unique. D'abord passée dans les mains du Groupe CORUS (en 2003, né de la fusion de Hoogovens et British Steel), l'entreprise est reprise, en 2007 par le Groupe indien TATA Steel.

### Au cœur de l'usine

Aujourd'hui, l'entreprise se fonde sur plusieurs piliers, véritables valeurs qui transcendent SEGAL : outre le sens de l'accueil de l'entreprise, l'équipe du musée a été frappée par le professionnalisme de l'ensemble des équipes. (XL)



*Vue sur les voies ferrées et le portique de la darse*

© MMIL

## ...AU CHAUD CHEZ MARICHAL KETIN

**Pour clore les sessions de formation proposées par François Pasquasy, l'équipe, accompagnée par Jean-Marie Lambotte et François Pasquasy, a visité l'entreprise Marichal Kétin le 30 novembre dernier. Fleuron de l'industrie liégeoise, elle rayonne dans le monde entier grâce à son excellence dans la production de cylindres de laminoirs.**

### Courte histoire du laminage

Grâce à cette entreprise active à Sclessin, on peut dire que la fabrication des cylindres de laminoirs est bien une tradition liégeoise toujours vivante dans notre bassin. Le laminoir est cette machine qui permet d'aplatir un métal par compression entre deux rouleaux à laminer, machine composée de cylindres d'acier ou de fonte tournant en sens inverses. Outre cette approche technique, il est intéressant de pointer quelques éléments historiques du laminage.

### Visite de Marichal Ketin

Créée en 1910 à Sclessin, la S. A. des Fonderies J. Marichal Ketin et Cie fabrique et vend des cylindres de laminoirs. Depuis plus de 110 ans, l'entreprise s'est développée, notamment grâce à un pôle R&D très performant qui constitue 3% du

chiffre d'affaires de l'entreprise. Cet investissement permet notamment d'être à la pointe en termes de recherche pour trouver les alliages qui permettront de fournir des cylindres de meilleure qualité.

Historiquement, cela a par exemple permis, en 1950 grâce à une technique importée des USA, de produire des cylindres en coulant successivement deux fontes de natures différentes.

Aujourd'hui, les volumes de production ont été améliorés, ce qui permet à l'entreprise d'être toujours compétitive. D'un point de vue technique, les mitrailles et additions sont fondues dans un four électrique, tandis que les fontes sont coulées dans un moule soumis à un mouvement « centrifugé » à axe vertical. Après enlèvement du moule, le cylindre subit divers traitements thermiques pour être ensuite usiné et contrôlé avant expédition.

Après cette présentation générale de l'entreprise et de son activité, replongeons quelques instants au cœur du patrimoine présent à la Maison de la Métallurgie et de l'Industrie de Liège. Pour les plus impatients, un reportage photographique de notre passage chez Marichal Ketin se trouve en page 6. (XL)

#### *Le laminoir de Matton*

Comme vous le savez sans doute, notre musée abrite le laminoir de Matton, qui passe pour le plus ancien exemplaire de laminoir à fer conservé dans le monde. Il comporte deux cylindres en fonte dont la vitesse de rotation était de 35 à 40 tours par minute. Pour commander l'épaisseur des tôles, on réglait l'écart entre les cylindres au moyen de coins et cales en fer enfoncés dans des boutonnières et situés sur les montants de la cage au-dessus des coussinets supérieurs. Le laminoir apparaît tard en sidérurgie (XVIII<sup>e</sup> siècle) à cause de la difficulté de fabriquer des cylindres. François Pasquasy n'a pas manqué de nous rappeler que dès la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, quand apparaissent dans nos régions les premiers laminoirs, les bassins de Liège et de Huy s'orientent de plus en plus vers la production de tôles et en particuliers de tôles fines. Il n'est dès lors pas étonnant que des fonderies fabricant des cylindres de laminoirs s'installent au pays de Liège.



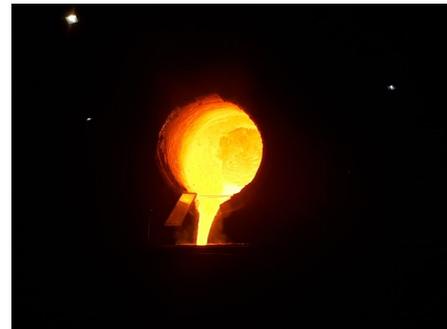
## MARICHAL KETIN EN PHOTOS

L'équipe a participé à une visite de l'entreprise avec Mario Sinnaeve, responsable du pôle recherche et développement (Quality Manager) et Jean-Pierre Quinet, ingénieur service qualité.

Au fil des explications, nous avons découvert les étapes de transformation depuis les matières premières jusqu'aux produits finis... avec un arrêt, « obligatoire », devant le plancher de coulée. Plusieurs éléments ont été assez frappants. Épinglons d'abord, le visage familial de cette entreprise de pointe : c'est avec beaucoup de simplicité et de plaisir que les différentes spécificités

de chaque poste de travail nous ont été expliquées. D'autre part, personne n'oubliera les travailleurs, véritables artisans, que nous avons rencontrés. Impossible de ne pas y voir les traces du passé sidérurgique glorieux qui a fait la fierté de notre région... Un passé toujours bien ancré dans le quotidien – et dans chaque geste – des travailleurs de chez Marichal Ketin.

L'ensemble de l'équipe tient à remercier Fabrice Pelzer, CEO, pour son accueil, ainsi que Mario Sinnaeve et Jean-Pierre Quinet pour les explications instructives. (XL)



Images de la coulée, moment le plus impressionnant de la visite © MMIL



La façade « historique » de l'entreprise © MMIL



Intérieur de l'usine © MMIL

## PREMIER STAGE À LA MMIL...

La semaine du 24 au 28 octobre, le musée a, pour la première fois, ouvert ses portes à 11 enfants de 6 à 11 ans dans le cadre du stage « La Fabrik ». Plongez avec eux dans la découverte du musée et dans la préparation d'une exposition temporaire...

### Les 4 roues de fer dans la forge

Lundi. Xavier et Maëlle sont dans les starting-blocks. Tout est prêt pour accueillir les enfants. À 9h, ils sont enfin tous là. C'est parti pour une semaine sous le signe de la découverte et de l'expérimentation. Après avoir appris à connaître leurs camarades à travers quelques jeux tout droit sortis de l'imaginaire de Xavier, les enfants découvrent l'ancienne forge à la Wallonne du XVII<sup>ème</sup> siècle. Ils sont tout d'abord plongés dans l'univers de la fabrication de la fonte et du fer à travers le conte « Les 4 roues de fer », où ils suivent l'aventure de Samuel dans la forge des nains. L'après-midi, les enfants approfondissent leurs connaissances lors d'une chasse aux trésors composée de différents jeux, expériences et ateliers. Le trésor ? Une véritable charrette en bois, que les enfants garnissent à l'aide de tissus, de pompons faits main et autres éléments de décoration.

### À la Maison de la Science

Mardi. En route pour la Maison de la Science. Les enfants y découvrent le Planétarium et admirent les différentes constellations qui illuminent notre ciel. Ensuite, lors d'un atelier, ils font des expériences liées à l'électricité, et expérimentent même le fonctionnement de la cage de Faraday ! Après une visite libre du reste de la Maison de la Science et une pause repas bien méritée, les enfants observent, sur le chemin du retour vers la MMIL, les différents fossiles dont regorgent les bâtiments de Liège. Une fois au musée, ils ont l'occasion de visiter l'exposition temporaire *Électri'Cité* et de tester le générateur d'électricité statique. Frissons garantis !

### En roadbook depuis le Musée des Transports en commun de Wallonie

Mercredi. C'est un autre musée que les enfants explorent : le Musée des Transports en commun. Après une visite guidée lors de laquelle ils découvrent les différents moyens de transport en commun que rassemble le musée – et grimpent même dans certains ! –, ils répondent, en équipe, à des énigmes pour désembouteiller un plateau de jeu. L'après-midi, les enfants se promènent dans le quartier Vennes-Fétinne à l'aide d'un *Road Book*, et finissent leur périple au parc de la Boverie.

### Entre engrenages et bricolages

Jeudi. Les enfants sont plongés dans le monde fascinant des machines. D'abord dans des objets du quotidien, puis dans les impressionnantes machines du musée, les enfants découvrent le fonctionnement de l'arbre à cames, de la bielle manivelle, des engrenages... L'après-midi, ils explorent le musée à la recherche de différents objets à l'aide de leur reproduction en *Pixel Art*. Certains enfants se lancent ensuite dans la fabrication d'une carte de vœux fonctionnant grâce à une bielle manivelle. Les autres s'inspirent du *Pixel Art* pour imaginer et créer un paysage industriel. (MR)

Pour voir les engrenages en action, scannez le QR-CODE ci-dessous.



## UN VÉRITABLE SUCCÈS !

### La fin d'une belle aventure !

Vendredi. C'est l'heure du grand jeu de plateau récapitulatif. Les enfants voyagent de salle en salle, d'époques en époques, pour gagner les ingrédients nécessaires à la préparation de crêpes dans l'après-midi. Finalement, dans la salle d'accueil du musée, ils installent l'exposition temporaire avec tous les éléments appris, découverts et fabriqués pendant leur semaine de stage : charrette, dessins de fossiles, carnets d'exploration, objets en fer et en fonte, carte de vœux, paysage en *Pixel Art*, montage d'engrenages...



*Nous sommes le premier jour, les enfants sont bourrés d'énergie. Les déguisements sont de sortie* © MMIL

Tout est prêt pour accueillir les familles. La semaine est clôturée par la présentation de l'exposition pour les enfants eux-mêmes ! Quelle aventure ! Cette première expérience de stage a été vécue de manière très positive aussi bien par les enfants que par les animateurs. Nous espérons pouvoir réitérer l'expérience au plus vite ! (MR)



*Découverte ludique des engrenages* © MMIL



*Une présentation de l'exposition digne des plus grands reporters...* © MMIL



**Pour revoir l'ensemble des photos du stage, scannez ce QR-CODE**

## BRÈVES DE LA MMIL

### Patrimoine sidérurgique : la MMIL contribue à documenter les sites liégeois désaffectés, avec le soutien de l'AWAP



En 2020-2021, les collections de la MMIL concernant la sidérurgie liégeoise au XX<sup>e</sup> siècle se sont considérablement agrandies avec le transfert des fonds documentaires et iconographiques de l'ancien Centre d'Histoire des Sciences et des Techniques de l'Université de Liège (CHST). Elles constituent un fonds incontournable pour les chercheurs, professionnels ou particuliers, intéressés par ces thématiques, notamment pour les études devant appuyer les réflexions sur le devenir des sites sidérurgiques désaffectés. Or le très faible taux d'inventorisation de ces ensembles constitue un obstacle à leur accès. Pour avancer dans cet important chantier d'inventaire, qui s'inscrit dans le long terme, la MMIL a obtenu en 2022 le soutien de l'AWAP (Agence wallonne du Patrimoine), qui est partie prenante dans les plans de réaffectation des usines de la phase à chaud liégeoise. Dans ce cadre, nous nous sommes concentrés sur les ressources relatives aux wagons-thermos, au haut-fourneau B d'Ougrée et à l'aciérie de Chertal, avec, notamment, le référencement des articles issus des périodiques d'entreprise, la numérisation en interne d'une sélection de photos provenant du CHST, et une première campagne de numérisation d'un ensemble significatif de photographies sur plaques de verres du « fonds Cockerill ». En plus de l'apport potentiel pour des chercheurs extérieurs, ce travail nourrira évidemment nos propres activités. Nous nous réjouissons de pouvoir présenter les premiers résultats dans le courant de l'année prochaine. (CR)

### Arrivée de Céline Ruess, nouvelle co-directrice

Présente depuis le 1er décembre aux côtés de Pascal Lefèbvre, Céline Ruess est la nouvelle co-directrice du musée. Son arrivée marque le début d'une transition jusque fin mai 2023. Historienne et muséologue, Céline a travaillé pendant 8 ans à la MMIL avant de devenir directrice du Musée Vieille Montagne en 2018. Elle est donc de retour au musée, dans ses nouvelles fonctions. Nous lui souhaitons la bienvenue. (XL)

*Nous reviendrons plus largement sur cette période de transition dans notre prochain bulletin !*

### Quelques nouvelles du service pédagogique

Ces dernières semaines, nous avons présenté, avec la Route du Feu, notre offre pédagogique sur divers salons : Retrouvailles (Liège), le Salon Educ (Marche-en-Famenne) et les Startech's Days (l'événement des actions de promotion des métiers techniques, technologiques et scientifiques). Par ailleurs, l'année s'est terminée sur une note très positive : nous avons en effet obtenu un subside pour l'élaboration d'un nouvel atelier pédagogique, qui portera sur les énergies. (XL)





© MMIL

## BRÈVES DE LA MMIL

### Revitalisation du réseau des Amis de la MMIL

Vous le savez : depuis quelques années, un groupe d'amis s'est créé afin de promouvoir et aider notre musée. Cette association avait également pour objectif d'organiser des événements fédérateurs autour du musée. Les années de pandémie en ont décidé tout autrement ! Actuellement, il semble que nos vies redeviennent plus ou moins comme avant...

C'est ainsi qu'un comité s'est créé autour de MM. Degée, Pasquasy et Lambotte, animé par un vif souhait : redynamiser le réseau des Amis après les « années Covid » que nous avons connues. Une nouvelle association est donc née.

Son objectif ? Soutenir et promouvoir le musée. Son ambition ? Élargir le cercle des Amis de la « Maison », témoin du passé prestigieux de l'industrie liégeoise et de son présent porteur d'avenir.

Diverses activités ont déjà eu lieu : visite de l'exposition temporaire en juin, exposé par François Pasquasy sur Marichal Ketin en septembre, mais ce n'est pas tout ! Voyez plutôt ! (XL)

**16 février (10h30) : le comité vous invite à visiter le château Cocke-rill avec Jean Housen ! Contactez Jean-Marie Lambotte pour de plus amples informations**

(0475 86 07 68 ou [jean-marie.lambotte@skynet.be](mailto:jean-marie.lambotte@skynet.be))



© ASBL Château d'Oupeye

### Exposition : « Chertal, naissance, vie et fin d'un site industriel »

La Maison de la Métallurgie et de l'Industrie de Liège a prêté 30 pièces de sa collection, principalement des photographies et quelques plans pour une exposition temporaire à Oupeye. L'exposition a reçu un accueil très favorable et a rassemblé plus de 300 visiteurs sur ces quelques jours d'ouverture. Un vernissage en musique a rassemblé les autorités, les organisateurs, des curieux et surtout beaucoup d'anciens de la sidérurgie liégeoise.

Le projet présentait, outre les pièces de la collection de la MMIL, des objets d'anciens travailleurs de Chertal, vêtements de travail, chaussures, outils divers, panneaux de signalisation du site mais aussi des clichés de l'intérieur de l'usine en activité, et enfin des photographies de l'usine fermée, à l'abandon.

Organisée par la Commune d'Oupeye et l'ASBL Château d'Oupeye, l'exposition a eu lieu du 15/09 au 02/10 au Château d'Oupeye. (SL)



## ***DEVENEZ AMI-E DE LA MMIL !***

Chaque année, nous vous proposons une carte de membre.

### **Votre affiliation vous donne droit, pendant un an, à différents avantages :**

- L'accès gratuit toute l'année au musée.
- L'accès gratuit pour un accompagnant de votre choix; Cette personne peut être différente d'une visite à l'autre.
- L'accès gratuit aux expositions temporaires.
- Un accueil personnalisé
- Une invitation pour les événements organisés par le Musée:
  - > Les vernissages des expositions temporaires
  - > Les événements ponctuels: journées portes ouvertes, visites thématiques.
- La participation à la « journée des amis de la MMIL » (conférence, visite, rencontre,...)
- L'abonnement au bulletin de la MMIL

### **Intéressé.e ?**

Rejoignez donc notre réseau dès aujourd'hui en contactant Jean-Marie Lambotte. Pour toute information complémentaire sur ces avantages, il se tiendra à votre disposition au 0475 86 07 68 ou par e-mail : [jean-marie.lambotte@skynet.be](mailto:jean-marie.lambotte@skynet.be)